



CONFÉDÉRATION EUROPÉENNE  
D'ORGANISMES DE CONTROLE



**Dr.-Ing. T. Bäumer GmbH**  
Prüflabor - Ingenieurbüro - Prüfstände

## Test Report

Inspection Certificate  
Certificat de Réception  
Certificato Collaudo Materiali  
**DIN EN 10204- 3.2**

Prüf-Nr. - Inspection No-  
Certificat N° - N° di collaudo: **5535 P 931200**  
Teil - Part - Partie - Parte: **1**  
Blatt-Nr. - Sheet No - Page N° - Pag N°: **1 / 5**

**Besteller** - Customer - Acheteur - Committente:

**A+R Armaturen GmbH**  
Altenhagener Str. 4a, 32107 Bad Salzuflen  
**Herstellerwerk** - Manufacturer's work - Usine productrice - Produttore:

**A+R Armaturen GmbH,**  
Altenhagener Str. 4a, 32107 Bad Salzuflen

**Kundenbestell-Nr.** - Purchase order No -  
Numero cdo client - N° dell'ordine:

**Vom** - dated - date - in data: **13.12.2010**

**Werks-Nr.** - Works-No - N° usine - Commessa N°:

**Prüfgrundlagen/Anforderungen** - Technical requirements/Demands - Spécifications techniques/Exigences - Norma di controllo/Requisiti:  
**DIN EN ISO 10497, 2004, and API 607, 5th edition**

**Stempel des Sachverständigen** - Inspector's stamp -  
Poinçon de l'expert - Punzone dell'ispettore:

**Erzeugnis** - Product - Produit - Prodotto

Pos Item-No Poste-N° N° pos.	Stückzahl Quantity Nombre Numero pezzi	Gegenstand - Article - Désignation du produit - Tipo di prodotto
1	1	KHF 510 Serie Ball Valve DN 50 PN 40 Flange end connections, Lever opened Nominal bore: DN 50 Pressure rating: PN 40 Weight: 9,2 kg Bore: Full bore Body/flanged end piece material: 1.4408 Operating stem material: 1.4401 Ball material: 1.4408 Sealing elements: PTFE Stem seal material: Graphite Drawing number: KHF 510-332-050-01-4447 Operation device: Lever 230 mm length

**Zusätzliche Angaben** - Additional remarks - Autres remarques - Osservazione:

**Qualified sizes of valves:**  
DN 50 and below, DN 65, DN 80, DN 100

**Testing location:**

Laboratory of Dr.-Ing. T. Bäumer GmbH,  
Altensenner Weg 75, D - 32052 Herford

**Qualified pressure ratings:**  
Class 300, Class 400, Class 600,  
PN 40, PN 63, PN 100

**Die gestellten Anforderungen sind laut Anlagen erfüllt** - The requirements are fulfilled as per Annex.  
Les conditions imposées sont satisfaites suivant annexes - I risultati sono conformi ai requisiti richiesti come da allegati.

**Herford**

Ort - Location - Lieu - Località

13.12.2010

Datum - Date - Data

Dr.-Ing. T. Bäumer

Consultant Engineer



Dipl.-Ing. S. Onken

Der Sachverständige / Abnahmebeauftragter  
Expert / Inspection Representative

**Anlagen** - Annexes - Annexes :

1) Ergebnis der Prüfungen - Test results - Résultats des essais - Risultati delle prove

**TÜV NORD GmbH**  
Benannte Stelle; Kenn-Nr.: 0045  
Notified Body; reg no 0045